



CONSELHO DA
UNIÃO EUROPEIA

Bruxelas, 21 de Junho de 2004 (25.06)
(OR. fr)

10700/04

PUBLIC 5

NOTA

Assunto: LISTA MENSAL DOS ACTOS DO CONSELHO
MAIO de 2004

O presente documento contém:

- no **Anexo I** uma lista dos actos legislativos definitivos adoptados pelo Conselho em Maio de 2004, acompanhada das declarações para a acta facultadas ao público (**Anexo II**). Nesta lista indicam-se igualmente os eventuais votos contra e as abstenções, as declarações de voto e as regras de votação;
- no **Anexo III** uma lista dos outros actos ¹ adoptados pelo Conselho em Maio de 2004, que indica, quando aplicável, os resultados da votação, as declarações de voto e as declarações que o Conselho decidiu tornar públicas.

O público pode ter acesso ao presente documento igualmente através da Internet, no endereço: (<http://ue.eu.int>), rubrica "Transparência", "Lista dos Actos do Conselho".

Refira-se que apenas fazem fé as actas relativas à adopção definitiva dos actos legislativos. Os excertos das actas em questão podem ser obtidos junto do Serviço "Transparência" no endereço: (transparency@consilium.eu.int).

¹ Com excepção de determinados actos de alcance limitado tais como decisões processuais, nomeações, decisões de organismos instituídos por acordos internacionais, decisões orçamentais pontuais, etc.

MAIO DE 2004			
ACTOS LEGISLATIVOS DEFINITIVOS	TEXTOS APROVADOS	DECLARAÇÕES	VOTAÇÃO/ DECLARAÇÕES DE VOTO E REGRAS DE VOTAÇÃO
Procedimento escrito ultimado em 1 de Maio de 2004 Regulamento do Conselho relativo às medidas temporárias de derrogação relacionadas com a redacção dos actos das Instituições da União Europeia em maltês	8089/04	137/04, 138/04	Unanimidade

DECLARAÇÃO 137/04**Declaração do Conselho**

"Durante todo o prazo de aplicabilidade do Regulamento do Conselho, de 1 de Maio de 2004, relativo às medidas temporárias de derrogação referentes à consignação em maltês dos actos das Instituições da União Europeia,

- A) O Secretariado do Conselho procurará – com assistência e estreita colaboração do Secretariado do Parlamento Europeu e do Secretariado da Comissão – proceder à publicação no Jornal Oficial da União Europeia dos actos adiante indicados, no mais breve prazo possível após a respectiva aprovação e segundo esta ordem de prioridade:
1. Actos aprovados em co-decisão pelo Parlamento Europeu e pelo Conselho, à excepção de Regulamentos;
 2. Regulamentos aprovados pelo Conselho;
 3. Directivas aprovadas pelo Conselho;
 4. Decisões aprovadas pelo Conselho;
 5. Quaisquer outros actos aprovados pelo Conselho.
- B) O Governo de Malta poderá em qualquer momento solicitar que a determinado acto pertencente a qualquer das categorias acima indicadas seja atribuída, em virtude da sua especial importância para Malta, prioridade sobre outros actos da mesma categoria.
- C) Serão periodicamente realizados encontros entre representantes do Governo de Malta e do Secretariado do Conselho, destinados à apreciação da situação do recrutamento de tradutores de maltês e da publicação dos actos das Instituições no Jornal Oficial, bem como à avaliação da viabilidade ou não da revogação da derrogação visada."

DECLARAÇÃO 138/04

Declaração da Irlanda sobre as medidas derogatórias relativas ao maltês

"A Irlanda toma nota das medidas derogatórias relativas à utilização do maltês na União Europeia.

A Irlanda recorda que o governo irlandês está a reflectir sobre o estatuto da língua irlandesa na EU e sobre a forma como este poderá ser melhorado."

MAIO de 2004	
OUTROS ACTOS	Votações tornadas públicas
2580.ª sessão do Conselho (Assuntos Económicos e Financeiros) de 11 de Março de 2004 Decisão do Conselho relativa à posição a adoptar pela Comunidade no que diz respeito a um acordo sobre as relações monetárias com o Principado de Andorra Docs 8268/04, 8267/04 + ADD 1	
2581.ª sessão do Conselho (Assuntos Gerais e Relações Externas) de 17 de Maio de 2004 Posição Comum do Conselho que altera a Posição Comum 2002/400/PESC relativa ao acolhimento temporário de alguns palestinianos por Estados-Membros da União Europeia Doc. 9199/04 Posição comum do Conselho que actualiza a Posição Comum 2001/931/PESC relativa à aplicação de medidas específicas de combate ao terrorismo e que revoga a Posição Comum 2004/309/PESC Doc. 9276/1/04 REV 1 + COR 1 (en) Acção comum do Conselho relativa ao apoio da União Europeia à criação da Unidade Integrada de Polícia na República Democrática do Congo (RDC) Doc. 9253/04 Acção Comum do Conselho relativa ao apoio da União Europeia às actividades do Fundo de Segurança Nuclear da Agência Internacional da Energia Atómica (AIEA), no âmbito do seu Programa de Segurança Nuclear e no quadro da aplicação da Estratégia da União Europeia contra a Proliferação de Armas de Destruição Maciça Doc. 8913/04 + COR 1 (es,sk) Decisão do Conselho relativa à celebração de um acordo entre a Comunidade Europeia e os Estados Unidos da América sobre o tratamento e a transferência de dados contidos nos registos de identificação dos passageiros (PNR) por parte das transportadoras aéreas para o Serviço das Alfândegas e Protecção das Fronteiras do Departamento de Segurança Interna dos Estados Unidos Doc. 9026/04 + REV 1 (en) + COR 1 (et,es,mt)	

MAIO de 2004	
OUTROS ACTOS	Votações tornadas públicas
Regulamento do Conselho que altera o Regulamento (CEE) n.º 3068/92 que cria um direito antidumping definitivo sobre as importações de cloreto de potássio originário da Bielorrússia, da Rússia e da Ucrânia Doc. 8584/04 Regulamento do Conselho que altera o Regulamento (CE) n.º 151/2003 que institui um direito antidumping definitivo sobre as importações de determinadas chapas "magnéticas" de grãos orientados originárias da Rússia Doc. 8598/04 Regulamento do Conselho que altera a Decisão n.º 2730/2000/CECA da Comissão, relativa às importações de coque com granulometria superior a 80 mm, originário da República Popular da China e que encerra o reexame intercalar das medidas antidumping instituídas por essa decisão Doc. 8599/04 Regulamento do Conselho que altera o Regulamento (CE) n.º 151/2003 que institui um direito antidumping definitivo sobre as importações de determinadas chapas "magnéticas" de grãos orientados originárias da Rússia Doc. 8604/04 Regulamento do Conselho que altera o Regulamento (CE) n.º 950/2001 que institui um direito antidumping definitivo sobre as importações de certas folhas e tiras, delgadas, de alumínio, originárias da República Popular da China e da Rússia Doc. 8610/04 Regulamento do Conselho que altera o Regulamento (CE) n.º 1100/2000 que cria direitos antidumping definitivos sobre as importações de carboneto de silício originário da República Popular da China, da Federação da Rússia e da Ucrânia e que prorroga o compromisso aceite pela Decisão 94/202/CE da Comissão Doc. 8613/04	

MAIO de 2004	
OUTROS ACTOS	Votações tornadas públicas
Regulamento do Conselho que altera o Regulamento (CE) n.º 658/2002 que cria um direito antidumping definitivo sobre as importações de nitrato de amónio originário da Rússia, bem como o Regulamento (CE) n.º 132/2001 que cria um direito antidumping definitivo e que estabelece a cobrança definitiva do direito provisório instituído sobre as importações de nitrato de amónio originário da Polónia e da Ucrânia, e que encerra o processo antidumping relativo às importações originárias da Lituânia Doc. 8631/04 Regulamento do Conselho que altera o Regulamento (CE) n.º 1531/2002 que institui um direito antidumping definitivo sobre as importações de aparelhos receptores de televisão a cores originários da República Popular da China, da República da Coreia, da Malásia e da Tailândia e que encerra o processo relativo às importações de aparelhos receptores de televisão a cores originários de Singapura Doc. 8634/04 2585.ª sessão do Conselho (Educação/Juventude/Cultura) de 27 e 28 de Maio de 2004 Posição comum do Conselho que actualiza a Posição Comum 2001/931/PESC relativa à aplicação de medidas específicas de combate ao terrorismo e que revoga a Posição Comum 2004/309/PESC Doc. 9276/1/04 REV 1 Decisão do Conselho que estabelece uma posição da Comunidade relativa a uma decisão do Conselho de Estabilização e de Associação CE-Antiga República Jugoslava da Macedónia que aprova o seu regulamento interno, incluindo o regulamento interno do Comité de Estabilização e de Associação Doc. 9639/04 + COR 1 (en,es,el,nl,lt,pl,lv,hu,sk,mt) + REV 1 (sl) Decisão do Conselho relativa à designação da Capital Europeia da Cultura 2007 Doc. 9132/04 + REV 1 (en) Decisão do Conselho relativa à designação da Capital Europeia da Cultura 2008 Doc. 9037/04 + REV 1 (en)	

MAIO de 2004	
OUTROS ACTOS	Votações tornadas públicas
Resolução do Conselho e dos Representantes dos Estados-Membros reunidos no Conselho relativa ao reforço das políticas, sistemas e práticas no domínio da orientação ao longo da vida na Europa Doc. 9286/04 Conclusões do Conselho sobre a garantia de qualidade em matéria de ensino e formação profissionais Doc. 9599/04 Conclusões do Conselho e dos representantes dos Governos dos Estados-Membros reunidos no Conselho sobre princípios comuns europeus de identificação e de validação da aprendizagem não-formal e informal Doc. 9600/04 Resolução do Conselho e dos Representantes dos Governos dos Estados-Membros, reunidos no Conselho, sobre a integração social dos jovens Doc. 9601/04 Declaração do Conselho e dos Representantes dos Governos dos Estados-Membros, reunidos no Conselho, sobre o racismo e a intolerância relacionados com os jovens Doc. 9405/04	